

Split-type room air conditioner

User Manual



BEVPI 090 | BEVPI 091 | BEVPI 120 | BEVPI 121
BEVPI 180 | BEVPI 181 | BEVPI 240 | BEVPI 241

EN | BG

beko

Please read this user manual first!

Dear Customer,


Thank you for preferring a Beko product. We hope that you get the best results from your product which has been manufactured with high quality and state-of-the-art technology. Therefore, please read this entire user manual and all other accompanying documents carefully before using the product and keep it as a reference for future use. If you handover the product to someone else, give the user manual as well. Follow all warnings and information in the user manual.

Meanings of the symbols

Following symbols are used in the various section of this manual:


	Important information or useful hints about usage.
--	--


	Warning for hazardous situations with regard to life and property.
--	--

	This symbol shows that the operation manual should be read carefully.
--	---

	This symbol shows that a service person should be handling this equipment with reference to the installation manual.
---	--

	
--	--

	This symbol shows that information is available such as the operating manual or installation manual.
---	--

	Risk of fire/flammable materials.
	This symbol shows that this appliance used a flammable refrigerant. If the refrigerant is leaked and exposed to an external ignition source, there is a risk of fire. (For the unit adopts R32/R290 Refrigerant only)



This product has been produced in environmentally friendly, modern facilities

Complies with the WEEE Regulation.



Does not contain PCB.

CONTENTS

1	Safety instructions	4
2	Unit specifications and features	7
2.1	Unit parts	7
2.2	Achieving optimal performance	8
2.3	Inverter split type	8
2.4	Fixed-speed type	9
2.5	Other features	9
3	Manual operation (without remote)	14
3.1	How to operate your unit without the remote control	14
4	Care and maintenance	15
4.1	Cleaning your indoor unit	15
4.2	Cleaning your air filter	15
4.3	Air filter reminders (optional)	17
4.3.1	Air filter cleaning reminder	17
4.3.2	Air filter replacement reminder	17
4.4	Maintenance - long periods of non-use	18
4.5	Maintenance - pre-season inspection	19
5	Troubleshooting	20
5.1	Common issues	20
5.2	Troubleshooting	22
6	European disposal guidelines	24
7	Installation instructions	25
7.1	F-Gas instruction	25
8	Specification	26

1 Safety instructions

Warning

- Servicing shall only be performed as recommended by the equipment manufacturer. Maintenance and repair requiring the assistance of other skilled personnel shall be carried out under the supervision of the person competent in the use of flammable refrigerants. For more details, please refer to the "Information on servicing" on "INSTALLATION MANUAL" (This is only required for the unit adopts R32/R290 Refrigerant)

Read safety precautions before installation

Incorrect installation due to ignoring instructions can cause serious damage or injury.

The seriousness of potential damage or injuries is classified as

Warning.

Warning

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Installation warnings

- Ask an authorized dealer to install this air conditioner. Inappropriate installation may cause water leakage, electric shock, or fire.
- All repairs, maintenance and relocation of this unit must be performed by an authorized service technician. Inappropriate repairs can lead to serious injury or product failure.

1 Safety instructions

Warnings for product use

- If an abnormal situation arises (like a burning smell), immediately turn off the unit and pull the power plug. Call your dealer for instructions to avoid electric shock, fire or injury.
- **Do not** insert fingers, rods or other objects into the air inlet or outlet. This may cause injury, since the fan may be rotating at high speeds.
- **Do not** use flammable sprays such as hair spray, lacquer or paint near the unit. This may cause fire or combustion.
- **Do not** operate the air conditioner in places near or around combustible gases. Emitted gas may collect around the unit and cause explosion.
- **Do not** operate the air conditioner in a wet room (e.g., bathroom or laundry room). This can cause electrical shock and cause the product to deteriorate.
- **Do not** expose your body directly to cool air for a prolonged period of time.

Electrical warnings

- Only use the specified power cord. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or certified service agent.
- Keep power plug clean. Remove any dust or grime that accumulates on or around the plug. Dirty plugs can cause fire or electric shock.
- **Do not** pull power cord to unplug unit. Hold the plug firmly and pull it from the outlet. Pulling directly on the cord can damage it, which can lead to fire or electric shock.

1 Safety instructions

- **Do not** use an extension cord, manually extend the power cord, or connect other appliances to the same outlet as the air conditioner. Poor electrical connections, poor insulation, and insufficient voltage can cause fire.

Cleaning and maintenance warnings

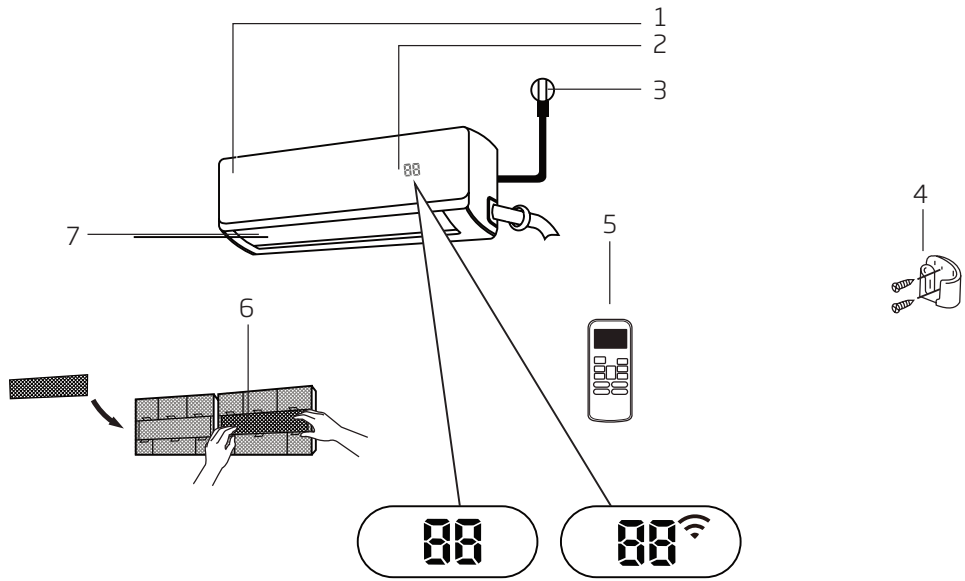
- Turn off the device and pull the plug before cleaning. Failure to do so can cause electrical shock.
- **Do not** clean the air conditioner with excessive amounts of water.
- **Do not** clean the air conditioner with combustible cleaning agents. Combustible cleaning agents can cause fire or deformation.

Warning

- If the air conditioner is used together with burners or other heating devices, thoroughly ventilate the room to avoid oxygen deficiency.
- Turn off the air conditioner and unplug the unit if you are not going to use it for a long time.
- Turn off and unplug the unit during storms.
- Make sure that water condensation can drain unhindered from the unit.
- **Do not** operate the air conditioner with wet hands. This may cause electric shock.
- **Do not** use device for any other purpose than its intended use.
- **Do not** climb onto or place objects on top of the outdoor unit.
- **Do not** allow the air conditioner to operate for long periods of time with doors or windows open, or if the humidity is very high.

2 Unit specifications and features

2.1 Unit parts



1. Front Panel
2. Display window
3. Power Cable (Some Units)
4. Remote control Holder (Some Units)
5. Remote Control
6. Functional Filter (On Front of Main Filter - Some Units)
7. Louver

Display code meanings

"**01**" for 3 seconds when:

- TIMER ON is set
- FRESH, SWING, TURBO, SILENCE or SOLAR PV ECO features are turned on

"**0F**" for 3 seconds when:

- TIMER OFF is sett
- FRESH, SWING, TURBO, SILENCE or SOLAR PV ECO features are turned off

"**cF**" when anti-cold air feature is turned on

"**dF**" when defrosting

"**SC**" when unit is self-cleaning

"**FP**" when freeze protection is turned on

2 Unit specifications and features

"" when wireless Control feature is activated (some units)

"" When ECO function(optional) is activated, the  illuminates gradually one by one as E--C--O --set temperature--E..... in one second interval.

In Fan mode, the unit will display the room temperature.

In other modes, the unit will display your temperature setting.



Note: A guide on using the infrared remote is not included in this literature package.

2.2 Achieving optimal performance

Optimal performance for the COOL, HEAT, and DRY modes can be achieved in the following temperature ranges. When your air conditioner is used outside of these ranges, certain safety protection features will activate and cause the unit to perform less than optimally.

2.3 Inverter split type

	COOL mode	HEAT mode	DRY mode
Room temperature	17°C - 32°C (63°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	10°C - 32°C (50°F - 90°F)
Outdoor temperature	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	-15°C - 30°C (5°F - 86°F)	0°C - 50°C (32°F - 122°F)
	-15°C - 50°C (5°F - 122°F) (For models with low temp. cooling systems.)		
	0°C - 60°C (32°F - 140°F) (For special tropical models)		0°C - 60°C (32°F - 140°F) (For special tropical models)

For outdoor units with auxiliary electric heater

When outside temperature is below 0°C (32°F), we strongly recommend keeping the unit plugged in at all time to ensure smooth ongoing performance.

2 Unit specifications and features

2.4 Fixed-speed type

	COOL mode	HEAT mode	DRY mode
Room temperature	17° - 32°C (63° - 90°F)	0° - 30°C (32° - 86°F)	10° - 32°C (50° - 90°F)
Outdoor temperature	18° - 43°C (64° - 109°F)	-7° - 24°C (19° - 75°F)	11° - 43°C (52° - 109°F)
	-7° - 43°C (19° - 109°F) (For models with low-temp cooling systems)		18° - 43°C (64° - 109°F)
	18° - 54°C (64° - 129°F) (For special tropical models)		18° - 54°C (64° - 129°F) (For special tropical models)

To further optimize the performance of your unit, do the following:

- Keep doors and windows closed.
- Limit energy usage by using TIMER ON and TIMER OFF functions.
- Do not block air inlets or outlets.
- Regularly inspect and clean air filters.

For a detailed explanation of each function, refer to the **Remote Control Manual**.

2.5 Other features

• Auto-restart

If the unit loses power, it will automatically restart with the prior settings once power has been restored.

• Anti-mildew (some units)

When turning off the unit from COOL, AUTO (COOL), or DRY modes, the air conditioner will continue operate at very low power to dry up condensed water and prevent mildew growth.

• Wireless control (some units)

Wireless control allows you to control your air conditioner using your mobile phone and a Wireless connection.

• Louver angle memory (some units)

When turning on your unit, the louver will automatically resume its former angle.

• Refrigerant leakage detection (some units)

The indoor unit will automatically display "EC" when it detects refrigerant leakage.

For a detailed explanation of your unit's advanced functionality (such as TURBO mode and its self-cleaning functions), refer to the **Remote Control Manual**.

**Note:**

Illustrations in this manual are for explanatory purposes. The actual shape of your indoor unit may be slightly different. The actual shape shall prevail.

• Setting angle of air flow**Setting vertical angle of air flow**

While the unit is on, use the **SWING/DIRECT** button to set the direction (vertical angle) of airflow.

1. Press the **SWING/DIRECT** button once to activate the louver. Each time you press the button, it will adjust the louver by 6°. Press the button until the direction you prefer is reached.
2. To make the louver swing up and down continuously, press and hold the **SWING/DIRECT** button for 3 seconds. Press it again to stop the automatic function.

Setting horizontal angle of air flow

The horizontal angle of the airflow must be set manually. Grip the deflector rod (**See Fig.B**) and manually adjust it to your preferred direction.

For some units, the horizontal angle of the airflow can be set by remote control. please refer to the Remote Control Manual.

**Note on louver angles:**

When using COOL or DRY mode, do not set louver at too vertical an angle for long periods of time. This can cause water to condense on the louver blade, which will drop on your floor or furnishings. (**See Fig.A**)

When using COOL or HEAT mode, setting the louver at too vertical an angle can reduce the performance of the unit due to restricted air flow.

Do not move louver by hand. This will cause the louver to become out of sync. If this occurs, turn off the unit and unplug it for a few seconds, then restart the unit. This will reset the louver.

2 Unit specifications and features

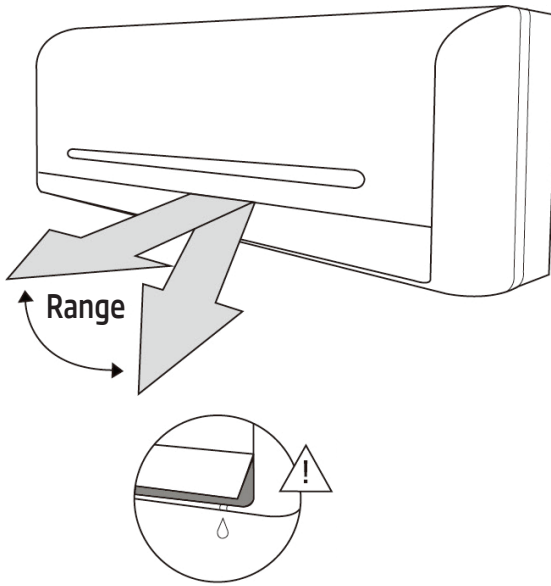


Fig. A

Warning



Do not keep louver at too vertical an angle for long periods of time. This can cause water condensation to drip on your furnishings.

Warning



Do not put your fingers in or near the blower and suction side of the unit. The high-speed fan inside the unit may cause injury.

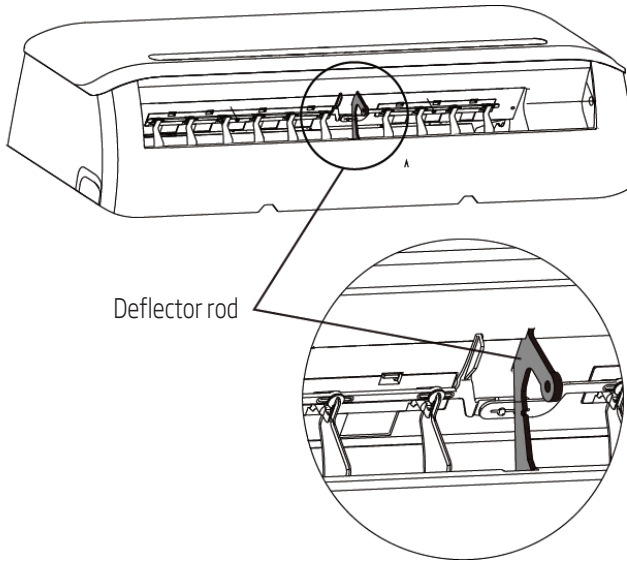


Fig. B

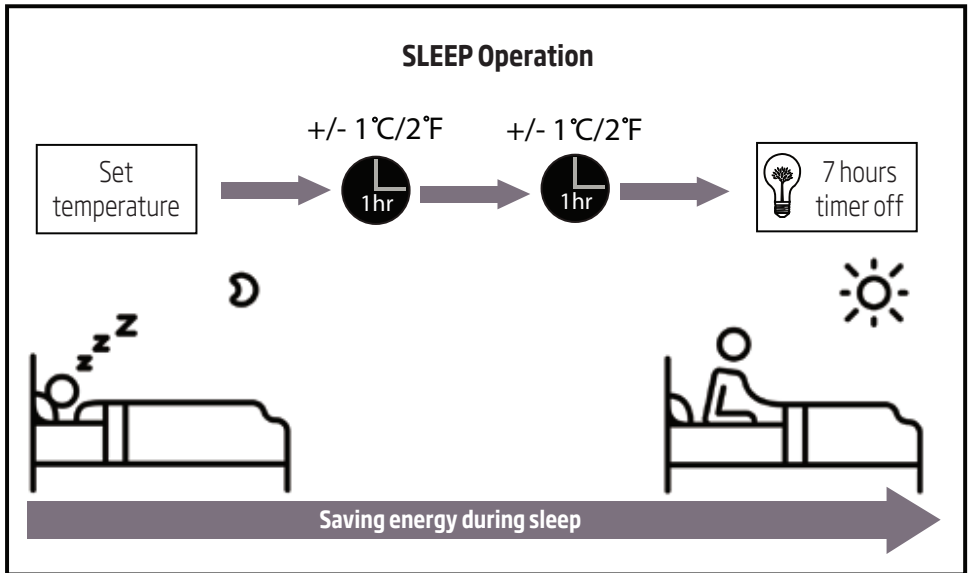
2 Unit specifications and features

• Sleep operation

The SLEEP function is used to decrease energy use while you sleep (and don't need the same temperature settings to stay comfortable). This function can only be activated via remote control. Press the **SLEEP** button when you are ready to go to sleep. When in COOL mode, the unit will increase the temperature by 1°C (2°F) after 1 hour, and will increase an additional 1°C (2°F) after another hour. When in HEAT mode, the unit will decrease the temperature by 1°C (2°F) after 1 hour, and will decrease an additional 1°C (2°F) after another hour. It will hold the new temperature for 5 hours, then the unit will turn off automatically.



Note: The SLEEP function is not available in FAN or DRY mode.



3 Manual operation (without remote)

3.1 How to operate your unit without the remote control

In the event that your remote control fails to work, your unit can be operated manually with the **MANUAL CONTROL** button located on the indoor unit. Note that manual operation is not a long-term solution, and that operating the unit with your remote control is strongly recommended.

Before manual operation

Unit must be turned off before manual operation.

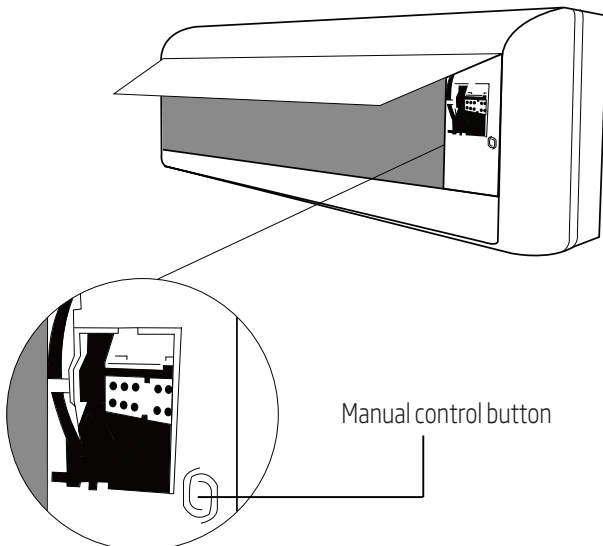
To operate your unit manually:

1. Open the front panel of the indoor unit.
2. Locate the **MANUAL CONTROL button** on the right-hand side of the unit.
3. Press the **MANUAL CONTROL button** one time to activate FORCED AUTO mode.
4. Press the **MANUAL CONTROL button** again to activate FORCED COOLING mode.
5. Press the **MANUAL CONTROL button** a third time to turn the unit off.
6. Close the front panel.

Warning



The manual button is intended for testing purposes and emergency operation only. Please do not use this function unless the remote is lost and it is absolutely necessary. To restore regular operation, use the remote control to activate the unit.



4 Care and maintenance

4.1 Cleaning your indoor unit



Before cleaning or maintenance

Always turn off your air conditioner system and disconnect its power supply before cleaning or maintenance.

Warning

Only use a soft, dry cloth to wipe the unit clean. If the unit is especially dirty, you can use a cloth soaked in warm water to wipe it clean.

- **Do not** use chemicals or chemically treated cloths to clean the unit.
- **Do not** use benzene, paint thinner, polishing powder or other solvents to clean the unit. They can cause the plastic surface to crack or deform.
- **Do not** use water hotter than 40°C (104°F) to clean the front panel. This can cause the panel to deform or become discolored.

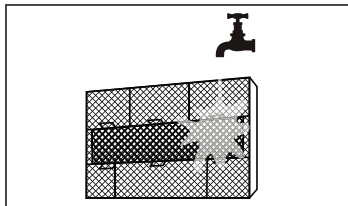
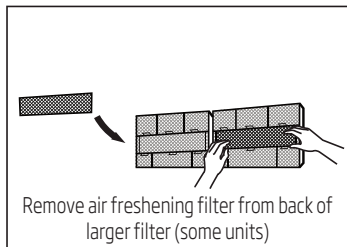
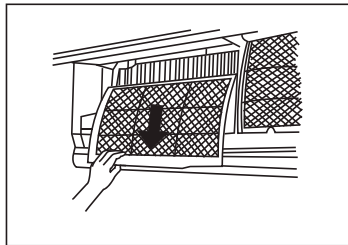
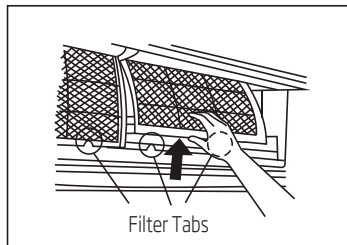
4.2 Cleaning your air filter

A clogged air conditioner can reduce the cooling efficiency of your unit, and can also be bad for your health. Make sure to clean the filter once every two weeks.

1. Lift the front panel of the indoor unit.
2. Grip the tab on the end of the filter, lift it up, then pull it towards yourself.
3. Now pull the filter out.
4. If your filter has a small air freshening filter, unclip it from the larger filter. Clean this air freshening filter with a hand-held vacuum.
5. Clean the large air filter with warm, soapy water. Be sure to use a mild detergent.
6. Rinse the filter with fresh water, then shake off excess water.
7. Dry it in a cool, dry place, and refrain from exposing it to direct sunlight.
8. When dry, re-clip the air freshening filter to the larger filter, then slide it back into the indoor unit.

4 Care and maintenance

9. Close the front panel of the indoor unit.



Warning

Do not touch air freshening (Plasma) filter for at least 10 minutes after turning off the unit.

4 Care and maintenance

Warning



- Before changing the filter or cleaning, turn off the unit and disconnect its power supply.
- When removing filter, do not touch metal parts in the unit. The sharp metal edges can cut you.
- Do not use water to clean the inside of the indoor unit. This can destroy insulation and cause electrical shock.
- Do not expose filter to direct sunlight when drying. This can shrink the filter.

4.3 Air filter reminders (optional)

4.3.1 Air filter cleaning reminder

After 240 hours of use, the display window on the indoor unit will flash "CL." This is a reminder to clean your filter. After 15 seconds, the unit will revert to its previous display.

To reset the reminder, press the **LED** button on your remote control 4 times, or press the **MANUAL CONTROL** button 3 times. If you don't reset the reminder, the "CL" indicator will flash again when you restart the unit.

4.3.2 Air filter replacement reminder

After 2,880 hours of use, the display window on the indoor unit will flash "nF." This is a reminder to replace your filter. After 15 seconds, the unit will revert to its previous display.

To reset the reminder, press the **LED** button on your remote control 4 times, or press the **MANUAL CONTROL** button 3 times. If you don't reset the reminder, the "nF" indicator will flash again when you restart the unit.

Warning

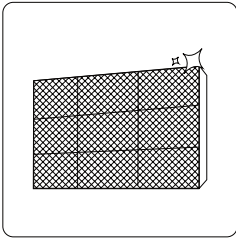


- Any maintenance and cleaning of outdoor unit should be performed by an authorized dealer or licensed service provider.
- Any unit repairs should be performed by authorized dealer or licensed service provider.

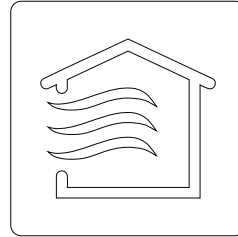
4 Care and maintenance

4.4 Maintenance - long periods of non-use

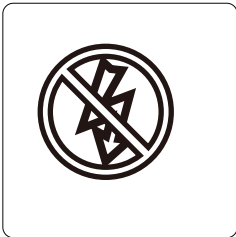
If you plan not to use your air conditioner for an extended period of time, do the following:



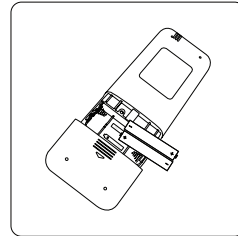
Clean all filters



Turn on FAN function until unit dries out completely



Turn off the unit and disconnect the power

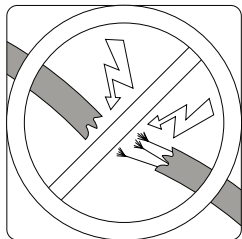


Remove batteries from remote control

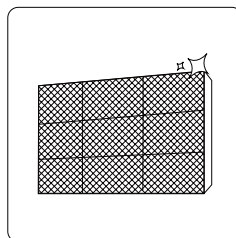
4 Care and maintenance

4.5 Maintenance - pre-season inspection

After long periods of non-use, or before periods of frequent use, do the following:



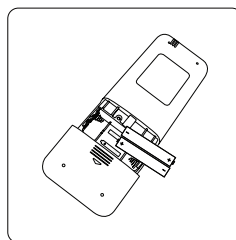
Check for damaged wires



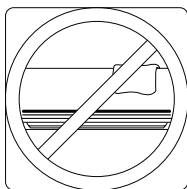
Clean all filters



Check for leaks



Replace batteries



Make sure nothing is blocking all air inlets and outlets

5 Troubleshooting



Safety precautions

If ANY of the following conditions occurs, turn off your unit immediately!

- The power cord is damaged or abnormally warm
- You smell a burning odor
- The unit emits loud or abnormal sounds
- A power fuse blows or the circuit breaker frequently trips
- Water or other objects fall into or out of the unit

Do not attempt to fix these yourself! Contact authorized service provider immediately!

5.1 Common issues

The following problems are not a malfunction and in most situations will not require repairs.

Issue	Possible causes
Unit does not turn on when pressing ON/OFF button	The Unit has a 3-minute protection feature that prevents the unit from overloading. The unit cannot be restarted within three minutes of being turned off.
The unit changes from COOL/HEAT mode to FAN mode	The unit may change its setting to prevent frost from forming on the unit. Once the temperature increases, the unit will start operating in the previously selected mode again.
	The set temperature has been reached, at which point the unit turns off the compressor. The unit will continue operating when the temperature fluctuates again.
The indoor unit emits white mist	In humid regions, a large temperature difference between the room's air and the conditioned air can cause white mist.
Both the indoor and outdoor units emit white mist	When the unit restarts in HEAT mode after defrosting, white mist may be emitted due to moisture generated from the defrosting process.
The indoor unit makes noises	A rushing air sound may occur when the louver resets its position.
	A squeaking sound may occur after running the unit in HEAT mode due to expansion and contraction of the unit's plastic parts.

5 Troubleshooting

Issue	Possible causes
Both the indoor unit and outdoor unit make noises	Low hissing sound during operation: This is normal and is caused by refrigerant gas flowing through both indoor and outdoor units.
	Low hissing sound when the system starts, has just stopped running, or is defrosting: This noise is normal and is caused by the refrigerant gas stopping or changing direction.
	Squeaking sound: Normal expansion and contraction of plastic and metal parts caused by temperature changes during operation can cause squeaking noises.
The outdoor unit makes noises	The unit will make different sounds based on its current operating mode.
Dust is emitted from either the indoor or outdoor unit	The unit may accumulate dust during extended periods of non-use, which will be emitted when the unit is turned on. This can be mitigated by covering the unit during long periods of inactivity.
The unit emits a bad odor	The unit may absorb odors from the environment (such as furniture, cooking, cigarettes, etc.) which will be emitted during operations.
	The unit's filters have become moldy and should be cleaned.
The fan of the outdoor unit does not operate	During operation, the fan speed is controlled to optimize product operation.
Operation is erratic, unpredictable, or unit is unresponsive	Interference from cell phone towers and remote boosters may cause the unit to malfunction. In this case, try the following: <ul style="list-style-type: none"> • Disconnect the power, then reconnect. • Press ON/OFF button on remote control to restart operation.



Note: If problem persists, contact a local dealer or your nearest customer service center. Provide them with a detailed description of the unit malfunction as well as your model number.

5 Troubleshooting

5.2 Troubleshooting

When troubles occur, please check the following points before contacting a repair company.

Problem	Possible causes	solution
Poor cooling performance	Temperature setting may be higher than ambient room temperature	Lower the temperature setting
	The heat exchanger on the indoor or outdoor unit is dirty	Clean the affected heat exchanger
	The air filter is dirty	Remove the filter and clean it according to instructions
	The air inlet or outlet of either unit is blocked	Turn the unit off, remove the obstruction and turn it back on
	Doors and windows are open	Make sure that all doors and windows are closed while operating the unit
	Excessive heat is generated by sunlight	Close windows and curtains during periods of high heat or bright sunshine
	Too many sources of heat in the room (people, computers, electronics, etc.)	Reduce amount of heat sources
	Low refrigerant due to leak or long-term use	Check for leaks, re-seal if necessary and top off refrigerant
	SILENCE function is activated(optional function)	SILENCE function can lower product performance by reducing operating frequency. Turn off SILENCE function.
The unit is not working	Power failure	Wait for the power to be restored
	The power is turned off	Turn on the power
	The fuse is burned out	Replace the fuse
	Remote control batteries are dead	Replace batteries
	The Unit's 3-minute protection has been activated	Wait three minutes after restarting the unit
	Timer is activated	Turn timer off

5 Troubleshooting

Problem	Possible causes	solution
The unit starts and stops frequently	There's too much or too little refrigerant in the system	Check for leaks and recharge the system with refrigerant.
	Incompressible gas or moisture has entered the system.	Evacuate and recharge the system with refrigerant
	The compressor is broken	Replace the compressor
	The voltage is too high or too low	Install a manostat to regulate the voltage
Poor heating performance	The outdoor temperature is extremely low	Use auxiliary heating device
	Cold air is entering through doors and windows	Make sure that all doors and windows are closed during use
	Low refrigerant due to leak or long-term use	Check for leaks, re-seal if necessary and top off refrigerant
Indicator lamps continue flashing	<p>The unit may stop operation or continue to run safely. If the indicator lamps continue to flash or error codes appear, wait for about 10 minutes. The problem may resolve itself.</p> <p>If not, disconnect the power, then connect it again. Turn the unit on.</p> <p>If the problem persists, disconnect the power and contact your nearest customer service center.</p>	
Error code appears in the window display of indoor unit: <ul style="list-style-type: none"> • E0, E1, E2... • P1, P2, P3... • F1, F2, F3... 		



Note: If your problem persists after performing the checks and diagnostics above, turn off your unit immediately and contact an authorized service center.

6 European disposal guidelines

This appliance contains refrigerant and other potentially hazardous materials. When disposing of this appliance, the law requires special collection and treatment. **Do not** dispose of this product as household waste or unsorted municipal waste.

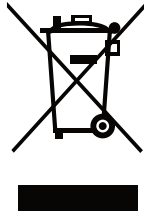
When disposing of this appliance, you have the following options:

- Dispose of the appliance at designated municipal electronic waste collection facility.
- When buying a new appliance, the retailer will take back the old appliance free of charge.
- The manufacturer will take back the old appliance free of charge.
- Sell the appliance to certified scrap metal dealers.



Special notice

Disposing of this appliance in the forest or other natural surroundings endangers your health and is bad for the environment. Hazardous substances may leak into the ground water and enter the food chain.



7 Installation instructions

7.1 F-Gas instruction

This product contains fluorinated greenhouse gases covered by the Kyoto protocol.

The fluorinated greenhouse gases are contained in hermetically sealed equipment.

Installs, services, maintains, repairs, checks for leaks or decommissions equipment and product recycling should be carried out by natural persons that hold relevant certificates.

If the system has a leakage detection system installed, leakage checks should be performed at least every 12 months, make sure system operate properly.

If product must be performed leakage checks, it should specify Inspection cycle, establish and save records of leakage checks.



Note: For hermetically sealed equipment, portable air conditioner, window air conditioner and dehumidifier, if CO₂ equivalent of fluorinated greenhouse gases is less than 10 tonnes, it should not perform leakage checks.

8 Specification

Model No.	BEVPI 090/ BEVPI 091	BEVPI 120/ BEVPI 121	BEVPI 180/ BEVPI 181	BEVPI 240/ BEVPI 241
Total refrigerant amount (g)	700	800	1250	1600
Climate class	T1	T1	T1	T1
Heating type	Heat Pump	Heat Pump	Heat Pump	Heat Pump
Main performance				
Cooling capacity (Btu/h)	9212 (Pdesign C)	11940 (Pdesign C)	17401 (Pdesign C)	23864 (Pdesign C)
Cooling capacity (W)	2700 (Pdesign C)	3500 (Pdesign C)	5100 (Pdesign C)	7000 (Pdesign C)
Heating capacity (Btu/h)	8188 (Pdesign H)	8871 (Pdesign H)	13648 (Pdesign H)	17060 (Pdesign H)
Heating capacity (W)	2400 (Pdesign H)	2600 (Pdesign H)	4000 (Pdesign H)	5000 (Pdesign H)
SEER/AEER/Weight EER (W/W)	7.1 (SEER, EU)	7.1 (SEER, EU)	6.4 (SEER, EU)	6.4 (SEER, EU)
SCOP/ACOP/Weight EER (W/W)	4.0 (SCOP, EU)	4.1 (SCOP, EU)	4.0 (SCOP, EU)	4.0 (SCOP, EU)
Voltage/Frequency (V/Hz)	220-240V~50Hz, 1Ph	220-240V~50Hz, 1Ph	220-240V~50Hz, 1Ph	220-240V~50Hz, 1Ph
Rated power input (W)	2075	2200	2550	3600
Rated current input (A)	9.5	10	11.5	16
High pressure pipe diameter (mm)	Ø6.35 (1/4")	Ø6.35 (1/4")	Ø6.35 (1/4")	Ø9.52 (3/8")
Low pressuer pipe diameter (mm)	Ø9.52 (3/8")	Ø9.52 (3/8")	Ø12.7 (1/2")	Ø15.9 (5/8")
Logistics data				
Indoor unit (WxHxD) mm	752x218x291	832x223x297	994x251x319	1119x259x336
Outdoor unit (WxHxD) mm	770x555x300	770x555x300	800x554x333	845x702x363
Indoor unit net weight (kg)	8.0	9.0	12	14.0
Outdoor unit net weight (kg)	27	27	37	52

Manufactured by Arcelik A.S. Karaagac Cd. No:2-6 34445 Sutluce, Beyoglu, Istanbul, Turkey

Importer in Bulgaria Videolux Ltd 265, Okolovrasten Pat Str. Mladost 4, Technopolis, 1766, Sofia, Bulgaria


Първо прочетете настоящото ръководство за употреба!


Уважаеми клиенти,


Благодарим, че предпочетохте продукт на Веко. Надяваме се, че ще получите отлични резултати от продукта, който е произведен по най-съвременна технология при най-високо качество. Прочетете цялото ръководство за употреба и всички останали придружаващи документи внимателно преди да използвате продукта и ги запазете за бъдещи справки. Ако предавате продукта на друго лице, включете и ръководството за употреба. Следвайте всички предупреждения и цялата информация в ръководството за употреба.


Значения на символите


Следващите символи се използват в различните раздели на настоящото ръководство:


	Важна информация или полезни съвети относно употребата.
--	---

	Предупреждения за опасни ситуации по отношение на живота и собствеността.
--	---

	Този символ показва, че трябва да прочетете внимателно ръководството за работа.
--	---

	Този символ показва, че сервизният техник трябва да бораи с оборудването в съответствие с ръководството за инсталиране.
--	---

	
--	--

	Този символ показва наличие на информация, като ръководство за работа или ръководство за инсталация.
---	--

	Риск от пожар/ възпламеними материали.
	Този символ показва, че уредът използва възпламеним охладителен агент. Ако охладителният агент тече и бъде изложен на външен източник на запалване, съществува риск от пожар. (Този уред използва само охладителен агент R32/R290)



Този продукт е произведен в съвременни екологични фабрики.

Отговаря на разпоредбите на WEEE.



Не съдържа PCB.

СЪДЪРЖАНИЕ

1	Инструкции за безопасност	30
2	Спецификации и функции на модула	34
2.1	Части на модула	34
2.2	Постигане на оптимална ефективност	35
2.3	Инвертор от тип "Сплит".	35
2.4	Тип с фиксирана скорост	36
2.5	Други функции	36
3	Ръчна работа (без дистанционно управление)	41
3.1	Как да работите с модула без дистанционно управление	41
4	Грижи и поддръжка	43
4.1	Почистване на вътрешното тяло	43
4.2	Почистване на въздушния филтър на вътрешното тяло	44
4.3	Напомняния за въздушния филтър на вътрешното тяло (опция)	46
4.3.1	Напомняне за почистване на въздушния филтър на вътрешното тяло	46
4.3.2	Напомняне за смяна на въздушния филтър на вътрешното тяло	46
4.4	Поддръжка – дълги периоди на неупотреба.	47
4.5	Поддръжка – проверка преди сезона	48
5	Отстраняване на неизправности	49
5.1	Чести проблеми	49
5.2	Отстраняване на неизправности	51
6	Директива за изхвърляне на отпадъчни електрически и електронни продукти в Европа	53
7	Инструкции за монтаж	54
7.1	Инструкции за F-Gas	54
8	Спецификация	55

Предупреждение

- Сервизът трябва да се извършва според препоръките на производителя на оборудването. Поддръжка и ремонт, изискващи съдействие на други лица със специални умения, трябва да се извършват под наблюдението на лице, компетентно в използването на възпламеними охладителни агенти. Повече подробности можете да видите в „Информация за сервиз“ на „РЪКОВОДСТВО ЗА МОНТАЖ“ (Това се изисква само за модули, използващи охладителен агент R32/R290)

Прочетете внимателно инструкциите за безопасност преди монтажа

Неправилният монтаж, дължащ се на пренебрегване на инструкциите може да причини сериозни щети или наранявания.

Сериозността на възможните повреди или наранявания се класифицират като "**Предупреждения**".

Предупреждение

- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сензорни или умствени възможности или липса на опит и познания, ако са под надзор или са им дадени инструкции относно използването на уреда по безопасен начин и разбират опасностите, свързани с неговата употреба. Децата не трябва да играят с уреда. Децата не трябва да почистват и поддържат уреда без наблюдение.

Предупреждения при монтажа

- Климатикът трябва да се монтира от упълномощен дилър. Неправилният монтаж може да доведе до течове на вода, токов удар или пожар.
- Всички ремонти, поддръжка и преместване на модула трябва да се извършват от упълномощен сервизен техник. Неправилните ремонти могат да доведат до сериозни наранявания или откази на продукта.

Предупреждения при използване на продукта

- При възникване на необичайни ситуации (например миризма на изгоряло) незабавно след изключване на уреда, извадете щепсела от контакта. Обърнете се към търговеца за инструкции, за да избегнете токов удар, пожар или нараняване.
- **Не** поставяйте пръстите си, прътове или други предмети във въздушен вход или изход. Това може да причини нараняване, тъй като вентилаторът се върти при висока скорост.
- **Не** използвайте възпламеними спрейове, като спрей за коса, лак или боя в близост до уреда. Това може да причини пожар или експлозия.
- **Не** работете с климатика на места в близост или около възпламеними газове. Излъчваните газове могат да се съберат около уреда и да причинят експлозия.
- **Не** работете с климатика във влажни помещения (например бани или перални помещения). Това може

1 Инструкции за безопасност

да доведе до токов удар и да причини влошаване на работата на продукта.

- **Не** излагайте тялото си директно на хладния въздух за продължителен период от време.

Предупреждения, свързани с електричеството

- Използвайте само специалния захранващ кабел. Ако захранващият кабел се повреди, е необходимо да бъде сменен от производителя или техен сертифициран сервизен агент.
- Пазете захранващия щепсел чист. Отстранете замърсяванията, които се натрупват върху или около щепсела. Замърсените щепсели могат да причинят пожар или токов удар.
- **Не** дърпайте захранващия кабел, за да изключите уреда. Хващайте добре щепсела и го издърпайте от контакта. Директното издърпване на кабела може да причини повреди, които да доведат до токов удар.
- **Не** използвайте удължителни кабели, ръчни удължения на захранващия кабел и не включвайте други уреди към контакта, в който е включен климатика. Лошите електрически връзки, лошата изолация и недостатъчното напрежение могат да причинят пожар.

Предупреждения, свързани с почистването и поддръжката

- Преди почистване изключвайте уреда и изваждайте щепсела от контакта. Неспазването може да доведе до токов удар.

1 Инструкции за безопасност

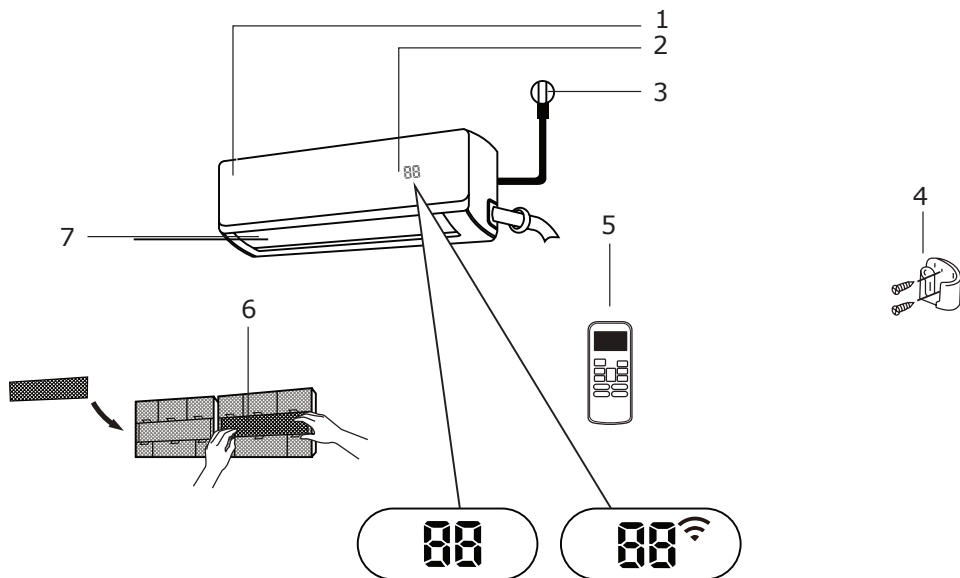
- **Не** почиствайте климатика с твърде много вода.
- **Не** почиствайте климатика с възпламеними почистващи препарати. Възпламенимите почистващи препарати могат да причинят пожар или деформация.

Предупреждение

- Ако климатикът бъде използван заедно с печки или други отоплителни уреди, проветрявайте добре помещението, за да избегнете дефицит на кислород.
- Изключвайте климатика и изваждайте щепсела от контакта, ако не планирате да използвате уреда за продължителен период от време.
- Изключвайте и изваждайте щепсела от контакта по време на бури.
- Уверете се, че кондензираната вода изтича от уреда.
- **Не** работете с климатика с влажни ръце. Това може да доведе до токов удар.
- **Не** използвайте уреда за други цели, освен по предназначение.
- **Не** се качвайте върху уреда и не поставяйте предмети върху външното тяло.
- **Не** позволявайте климатикът да работи за продължителни периоди от време при отворени врати и прозорци, ако влажността е твърде висока.

2 Спецификации и функции на модула

2.1 Части на модула



1. Преден панел
2. Дисплей за отчитане
3. Захранващ кабел (Някои модули)
4. Държател на дистанционното управление (Някои модули)
5. Дистанционно управление
6. Функционален филтър (От предната страна на главния филтър - някои модули)
7. Пластина

Значение на показваните кодове

"**01**" за 3 секунди, когато:

- Е зададена функцията **TIMER ON** (ТАЙМЕР ЗА ВКЛЮЧВАНЕ)
- При задаване на функциите **FRESH** (ОСВЕЖАВАНЕ), **SWING** (ЗАВЪРТАНЕ), **TURBO** (ТУРБО), **SILENCE** (ТИШИНА) или **SOLAR PV ECO** (СОЛАРЕН PV ECO)

"**0F**" за 3 секунди, когато:

- Е установена функцията **TIMER OFF** (ТАЙМЕР ЗА ИЗКЛЮЧВАНЕ)
- При изключване на функциите **FRESH** (ОСВЕЖАВАНЕ), **SWING** (ЗАВЪРТАНЕ), **TURBO** (ТУРБО), **SILENCE** (ТИШИНА) или **SOLAR PV ECO** (СОЛАРЕН PV ECO)

"**cF**" при включване на функцията против студен въздух

"**dF**" при размразяване

"**5C**" при самопочистване на уреда

2 Спецификации и функции на модула

"FP" при включване на защитата от замръзване

"Wi" при активирана функция за безжично управление (някои модули)

"00" При активиране на функцията ECO (опция) "00" се осветява постепенно едно по едно като E--E--0--зададена температура--E..... в интервал от една секунда.

В режим на вентилатор уредът показва стайната температура.

При останалите режими уредът показва зададената от Вас температурна настройка.



Забележка: В настоящото ръководство не са включени напътствия за използване на инфрачервеното дистанционно управление.

2.2 Постигане на оптимална ефективност

Оптималната ефективност при режимите COOL (ОХЛАЖДАНЕ), HEAT (ОТОПЛЕНИЕ) и DRY (ИЗСУШАВАНЕ) може да се постигне в следните температурни диапазони. Когато климатикът се използва извън тези диапазони, се активират определени обезопасителни функции и водят до по-ниска ефективност на уреда от оптималната.

2.3 Инвертор от тип "Сплит"

	Режим COOL (ОХЛАЖДАНЕ)	Режим HEAT (ОТОПЛЕНИЕ)	Режим DRY (ИЗСУШАВАНЕ)
Стайна температура	17°C - 32°C (63°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	10°C - 32°C (50°F - 90°F)
Температура навън	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	-15°C - 30°C (5°F - 86°F)	0°C - 50°C (32°F - 122°F)
	-15°C - 50°C (5°F - 122°F) (За модели със система за охлаждане до ниска температура.)		
	0°C - 60°C (32°F - 140°F) (За специални тропически модели)		0°C - 60°C (32°F - 140°F) (За специални тропически модели)

За външни тела с допълнителен електрически нагревател

Когато външната температура е под 0°C (32°F), настоятелно препоръчваме уредът да бъде включен през цялото време, за да се осигури оптималната му работа.

2 Спецификации и функции на модула

2.4 Тип с фиксирана скорост

	Режим COOL (ОХЛАЖДАНЕ)	Режим HEAT (ОТОПЛЕНИЕ)	Режим DRY (ИЗСУШАВАНЕ)
Стайна температура	17° - 32°C (63° - 90°F)	0° - 30°C (32° - 86°F)	10° - 32°C (50° - 90°F)
Температура навън	18° - 43°C (64° - 109°F)	-7° - 24°C (19° - 75°F)	11° - 43°C (52° - 109°F)
	-7° - 43°C (19° - 109°F) (За модели със система за охлаждане до ниски температури)		18° - 43°C (64° - 109°F)
	18° - 54°C (64° - 129°F) (За специални тропически модели)		18° - 54°C (64° - 129°F) (За специални тропически модели)

За да оптимизирате допълнително работата на уреда, направете следното:

- Дръжте вратите и прозорците затворени.
- Ограничете консумацията на електроенергия, като използвате функциите TIMER ON (ТАЙМЕР ЗА ВКЛЮЧВАНЕ) и TIMER OFF (ТАЙМЕР ЗА ИЗКЛЮЧВАНЕ).
- Не блокирайте входовете и изходите за въздух.
- Редовно проверявайте и почиствайте филтрите.

За подробни обяснения на всяка от функциите вижте **Ръководството на дистанционното управление**.

2.5 Други функции

• Автоматично рестартиране

Ако захранването на уреда спре, той се рестартира автоматично при възстановяването му със зададените предварителни настройки.

• Функция против плесен (някои модули)

При изключване на уреда от режими COOL (ОХЛАЖДАНЕ), AUTO (COOL) (АВТОМАТИЧНО ОХЛАЖДАНЕ) или DRY (ИЗСУШАВАНЕ) климатикът продължава да работи при много ниска мощност, за да изпари събралата се вода и да предпази образуването на плесен в уреда.

• Безжично управление (някои модули)

Безжичното управление позволява да управлявате климатика като използвате мобилен телефон или безжична връзка.

• Функция за запаметяване посоката на движение на жалюзите (някои модули)

При включване на уреда перката автоматично възстановява предишния си ъгъл.

2 Спецификации и функции на модула

• Сигнализира при наличието на пробив в охладителната система на вътрешното тяло (някои модули)

Вътрешното тяло показва автоматично "ЕС" при наличието на теч пробив.

Подробни обяснения относно разширените функции на уреда (като режим TURBO (ТУРБО) и неговите функции за самопочистване) можете да видите в **Ръководството на дистанционното управление.**



Забележка:

Илюстрациите в това ръководство са само за обяснение. Възможно е малко различие във формата на вътрешното тяло. Реалната форма има предимство.

• Задаване на посоката на въздушния поток

Задаване на вертикалната посока на въздушния поток

Докато уредът е включен използвайте бутона **SWING/DIRECT (ЗАВЪРТАНЕ/ДИРЕКТЕН ПОТОК)**, за да зададете посоката (вертикалния ъгъл) на въздушния поток.

1. Натиснете веднъж бутона **SWING/DIRECT (ЗАВЪРТАНЕ/ДИРЕКТЕН ПОТОК)**, за да активирате жалюзата. Всяко натискане на бутона води до регулиране на пластината с 6°. Натискайте бутона докато достигнете желаната посока.
2. За да постигнете непрекъснато завъртане нагоре и надолу на жалюзата, натиснете и задръжте бутона **SWING/DIRECT (ЗАВЪРТАНЕ/ДИРЕКТЕН ПОТОК)** за 3 секунди. Натиснете отново, за да спрете автоматичната функция.

Задаване на хоризонталната посока ъгъл на въздушния поток

Хоризонталният ъгъл на въздушния поток трябва да се настройва ръчно. Хванете пръта на дефлектора (**Вижте Фиг.В**) и го регулирайте ръчно до предпочитаната посока.

За някои тела хоризонталният ъгъл на въздушния поток може да се зададе от дистанционното управление. Вижте ръководството на дистанционното управление.



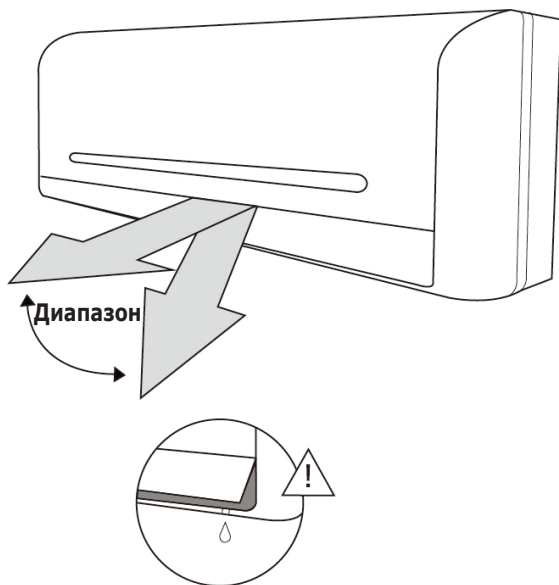
Забележка относно ъглите на пластината:

При използване на режимите COOL (ОХЛАЖДАНЕ) и DRY (ИЗСУШАВАНЕ) не задавайте пластината почти вертикално за продължителни периоди от време. Това може да доведе до кондензиране на вода върху пластината, която да изтече върху пода или мебелите. (**Вижте Фиг.А**)

При използване на режим COOL (ОХЛАЖДАНЕ) или HEAT (ОТОПЛЕНИЕ) настройването на пластината на почти вертикален ъгъл може да намали ефективността на тялото поради ограничаване на въздушния поток.

Не премествайте пластината с ръка. Това може да доведе до извездането ѝ от синхрон. Ако това се случи, изключете модула и извадете щепсела за няколко секунди. След това го рестартирайте. Това води до нулиране на позицията на пластината.

2 Спецификации и функции на модула



Фиг. А

Предупреждение



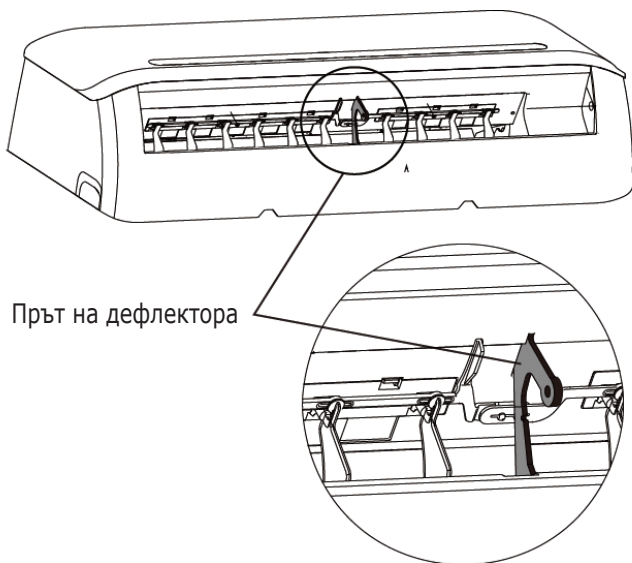
Не поддържайте почти вертикална позиция на пластината за продължителен период от време. Това може да доведе до кондензиране на вода, която да изтече върху мебелите.

Предупреждение



Не поставяйте пръстите си в близост до вентилатора и смукателната страна на модула. Високоскоростният вентилатор в модула може да доведе до наранявания.

2 Спецификации и функции на модула



Фиг. В

2 Спецификации и функции на модула

• Работа в режим Sleep (Сън)

Функцията SLEEP (СЪН) се използва за намаляване на използването на енергия по време на сън (и когато не се нуждаете от същата температурна настройка, за да запазите комфорта си). Тази функция може да се активира само от дистанционното управление.

Натиснете бутона **SLEEP (СЪН)**, когато сте готови да си легнете. Ако модулът е в режим COOL (ОХЛАЖДАНЕ), температурата може да се увеличи с 1°C (2°F) след 1 час и да се увеличи с допълнителен 1°C (2°F) след още един час. Ако модулът е в режим HEAT (ОТОПЛЕНИЕ) температурата може да се намали с 1°C (2°F) след 1 час, а след още един час да се намали допълнително с 1°C (2°F).

Новата температура се запазва за 5 часа, след което уредът се изключва автоматично.



Забележка: Функцията SLEEP (СЪН) е недостъпна в режими FAN (ВЕНТИЛАТОР) и DRY (ИЗСУШАВАНЕ).



3.1 Как да работите с модула без дистанционно управление

В случай, че дистанционното управление откаже, модулът може да се управлява ръчно с помощта на бутона **MANUAL CONTROL (РЪЧНО УПРАВЛЕНИЕ)**, който се намира върху вътрешното тяло. Обърнете внимание, че работата в ръчен режим не е дългосрочно решение. Настоятелно препоръчваме да използвате дистанционното управление.

Преди началото на работа в ръчен режим

Преди началото на работа в ръчен режим модулът трябва да се изключи.

За да управлявате модула ръчно:

1. Отворете предния панел на вътрешното тяло.
2. Намерете бутона **MANUAL CONTROL (РЪЧНО УПРАВЛЕНИЕ)** от дясната страна на модула.
3. Натиснете еднократно бутона **MANUAL CONTROL (РЪЧНО УПРАВЛЕНИЕ)**, за да активирате режима **FORCED AUTO (ПРИНУДИТЕЛЕН АВТОМАТИЧЕН РЕЖИМ)**.
4. Натиснете отново бутона **MANUAL CONTROL (РЪЧНО УПРАВЛЕНИЕ)**, за да активирате режима **FORCED COOLING (ПРИНУДИТЕЛНО ОХЛАЖДАНЕ)**.
5. Натиснете бутона **MANUAL CONTROL (РЪЧНО УПРАВЛЕНИЕ)** за трети път, за да изключите модула.
6. Затворете предния панел.

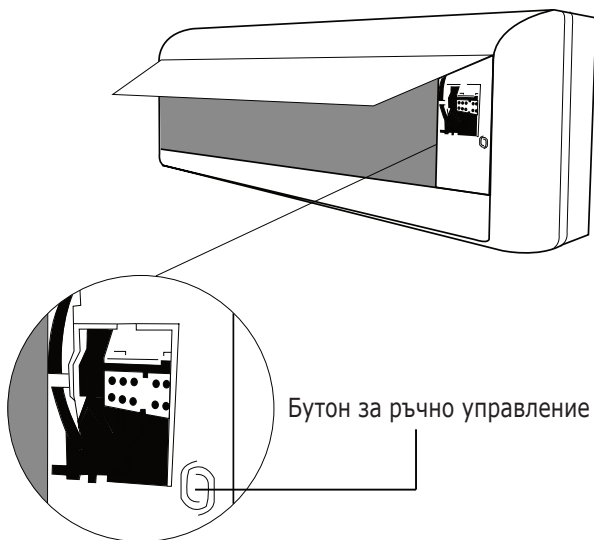
Предупреждение

Бутонът за ръчно управление е предназначен само за тестване и аварийни ситуации. Не използвайте тази функция, освен ако не изгубите дистанционното управление и не е абсолютно наложително. За да възстановите нормалната работа, използвайте дистанционното управление, за да включите модула.



3

Ръчна работа (без дистанционно управление)



4 Грижи и поддръжка

4.1 Почистване на вътрешното тяло



Преди почистване или поддръжка

Винаги изключвайте климатичната система и отстранявайте захранващия щепсел от контакта преди почистване или поддръжка.

Предупреждение

Използвайте само мека, суха кърпа, за да избършете модула. Ако модулет е силно замърсен, можете да използвате кърпа, натопена в топла вода, за да го почистите.

- **Не** използвайте химикали или химически третирани кърпи, за да почистите модула.
- **Не** използвайте бензен, разтворител на боя, прах за полиране или други разтворители за почистване на модула. Могат да доведат до напукване и деформиране на пластмасовите повърхности.
- **Не** използвайте по-гореща от 40°C (104°F) вода за почистване на предния панел. Това може да причини деформация или обезцветяване на панела.

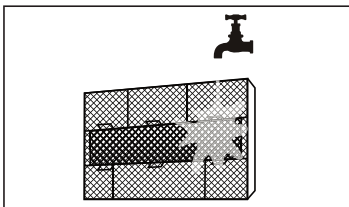
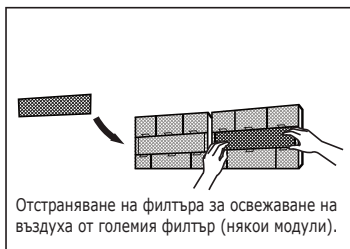
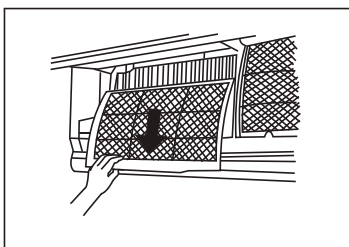


4.2 Почистване на въздушния филтър на вътрешното тяло

Не почистеният климатик може да намали охладителната ефективност на модула, а също и да причини проблеми на климатика. Почиствайте филтъра веднъж на всеки две седмици.

1. Повдигнете предния панел на вътрешното тяло.
2. Хванете фиксатора в края на филтъра, повдигнете го нагоре и го издърпайте към Вас.
3. Издърпайте филтъра
4. Ако филтърът има малък филтър за освежаване на въздуха, го разединете от скобата на големия филтър. Почистете филтъра за освежаване на въздуха с ръчна прехосмукачка.
5. Почистете големия въздушен филтър с топла вода и мек препарат за почистване.
6. Изплакнете филтъра с чиста вода, разклатете и отстранете излишната вода.
7. Подсушете на хладно, сухо място и се въздържайте от излагане на непосредствена слънчева светлина.
8. След това подсушете, захванете отново със скобата филтъра за освежаване на въздуха към големия филтър и го плъзнете обратно във вътрешното тяло.
9. Затворете предния панел на вътрешното тяло.

4 Грижи и поддръжка



Предупреждение



Не докосвайте филтъра за освежаване на въздуха (Плазма) поне 10 минути след изключване на модула.



Предупреждение

- Преди да смените филтъра или при почистване, изключвайте модула и изваждайте щепсела от захранващия контакт.
- Когато отстраните филтъра, не докосвайте металните части на модула. Острите метални ръбове могат да Ви порежат.
- Не използвайте вода за почистване на вътрешността на вътрешното тяло. Това може да доведе до нарушаване на изолацията и да причини токов удар.
- Не излагайте филтъра на непосредствена слънчева светлина при подсушаване. Това може да доведе до свиване на филтъра.

4.3 Напомняния за въздушния филтър на вътрешното тяло (опция)

4.3.1 Напомняне за почистване на въздушния филтър на вътрешното тяло

След 240 часа употреба дисплеят на вътрешното тяло показва с примигване "CL." Това е напомняне за почистване на филтъра. След 15 секунди дисплеят възстановява отчитането си.

За да нулирате напомнянето, натиснете бутона **LED** на дистанционното управление 4 пъти или натиснете 3 пъти бутона **MANUAL CONTROL (РЪЧНО УПРАВЛЕНИЕ)**. Ако не нулирате напомнянето, индикаторът "CL" ще започне да примигва отново след като рестартирате модула.

4.3.2 Напомняне за смяна на въздушния филтър на вътрешното тяло

След 2 880 часа употреба дисплеят на вътрешното тяло започва да показва с примигване "nF." Това е напомняне за смяна на филтъра. След 15 секунди дисплеят възстановява отчитането си.

4 Грижи и поддръжка

За да нулирате напомнянето, натиснете бутона **LED** на дистанционното управление 4 пъти или натиснете 3 пъти бутона **MANUAL CONTROL (РЪЧНО УПРАВЛЕНИЕ)**. Ако не нулирате напомнянето, индикацията "nF" ще започне да примигва отново, когато рестартирате модула.

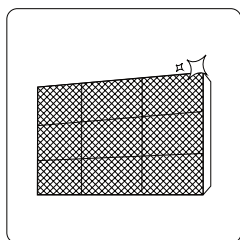
Предупреждение



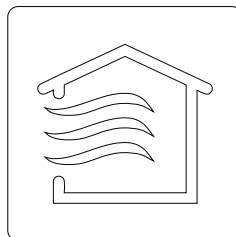
- Поддръжката и почистването на външното тяло трябва да се извършват от упълномощен дилър или лицензиран сервиз.
- Всички ремонти на модула трябва да се извършват от упълномощено лице или оторизиран сервиз.

4.4 Поддръжка – дълги периоди на неупотреба

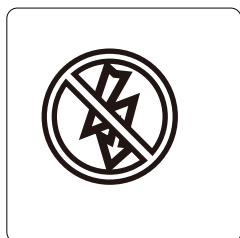
Ако не планирате да използвате климатика за продължителен период от време, направете следното::



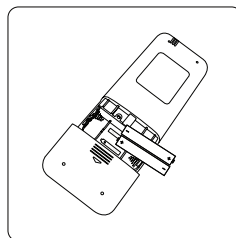
Почистете всички филтри



Включете функцията FAN (ВЕНТИЛАТОР) докато модульт изсъхне напълно.



Изключете модула и извадете щепсела на захранването

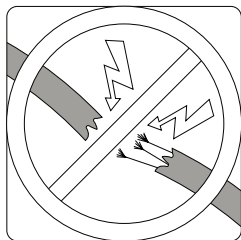


Отстранете батериите от дистанционното управление

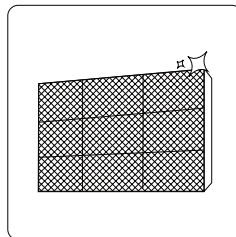
4 Грижи и поддръжка

4.5 Поддръжка – проверка преди сезона

След дълги периоди на неупотреба или преди периоди на честа употреба направете следното:



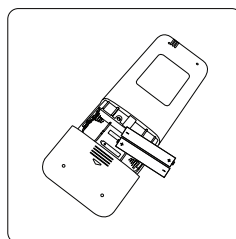
Проверете за повредени проводници



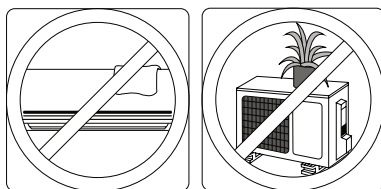
Почистете всички филтри



Проверете за течове



Сменете батериите



Уверете се, че нищо не блокира въздушните входове и изходи.

5 Отстраняване на неизправности

Мерки за безопасност

Ако възникне НЯКОЕ от следните условия, изключете незабавно модула!

- Захранващият кабел е повреден или необичайно топъл
- Усещате миризма на изгоряло
- Модулът издава силни, необичайни звуци
- Изгаряне на предпазител или често изключване на верижния прекъсвач
- В модула или от него излизат вода или предмети

Не правете опити да поправяте сами! Свържете се незабавно с оторизиран сервиз!



5.1 Чести проблеми

Следващите проблеми не са неправилно функциониране и в повечето ситуации не изискват ремонти.

Проблем	Възможни причини
Модулът не се включва при натискане на бутона ON/OFF (ВКЛ./ИЗКЛ.)	Модулът има функция за 3-минутна защита, която предотвратява претоварването му. Модулът не може да се рестартира в рамките на тези три минути след изключването.
Модулът преминава от режим COOL/HEAT (ОХЛАЖДАНЕ/ОТОПЛЕНИЕ) към режим FAN (ВЕНТИЛАТОР).	Модулът може да промени настройките си, за да предотврати образуването на скреж. След като температурата се увеличи, модулът започва да работи отново в предварително избрания режим. Зададената температура е достигната. В този момент модулът изключва компресора. Модулът ще продължи да работи, когато температурата се промени.
Вътрешното тяло изпуска бяла мъгла	Във влажните региони голямата температурна разлика между въздуха в помещението и кондензиращия въздух може да доведе до изпускане на бяла мъгла.
Вътрешното и външното тяло изпускат бяла мъгла	Когато модулът рестартира в режим HEAT (ОТОПЛЕНИЕ) след размразяване е възможно изпускане на бяла мъгла поради генерираната влага от процеса на размразяване.
Шумове във вътрешното тяло	Възможно е да чуете свистене на въздух, когато пластината промени позицията си. Възможно е наличието на странен шум, когато модулът работи в режим HEAT (ОТОПЛЕНИЕ) поради разширяването и свиването на пластмасовите му части.

5 Отстраняване на неизправности

Проблем	Възможни причини
Шумове във вътрешното и външното тяло	Нисък свистящ звук по време на работа: Това е нормално и се причинява от охладителния газ, който протича през вътрешното и външното тяло.
	Нисък свистящ звук при стартиране на системата, веднага след спиране или по време на размразяване.: Този шум е нормален и се причинява от спирането или промяна на посоката на охладителния газ.
	Пукащ звук: Нормално разширяване и свиване на пластмасовите и металните части, причинено от промените в температурата по време на работа може да причини пукащ звук.
Шумове във външното тяло	Модулът издава различни звуци, в зависимост от текущия работен режим.
Вътрешното или външното тяло изпуска прах	Модулът може да събере прах при продължителни периоди без употреба, който да се изпусне при включването му. Този ефект може да се смекчи чрез покриване на модула при продължителни периоди без употреба.
Модулът излъчва лоша миризма	Модулът може да абсорбира миризми от средата (като мебели, миризми от готвено, миризми на цигари), които да се излъчат по време на работа.
	По филтрите на модула има плесен, която трябва да се почисти.
Вентилаторът на външното тяло не работи	По време на работа скоростта на вентилатора се управлява за оптимизиране на работата на продукта.
Неправилно, непредсказуемо функциониране или модулът не отговаря	Смущенията от кули за клетъчни телефони или дистанционни усилватели могат да причинят неправилно функциониране на модула. В този случай опитайте следното: <ul style="list-style-type: none"> • Изключете захранването и го включете отново. • Натиснете бутона ON/OFF (ВКЛ./ИЗКЛ.) на дистанционното управление, за да рестартирате работата.



Забележка: Ако проблемът не бъде отстранен, се обърнете към местния търговец или най-близкия център за обслужване на клиенти. Осигурете подробно описание на неправилното функциониране на модула, както и неговия номер на модел.

5 Отстраняване на неизправности

5.2 Отстраняване на неизправности

При възникване на проблеми проверете следните точки, преди да се свържете със сервиза.

Проблем	Възможни причини	решение
Лоша работа при охлаждане	Възможно е температурната настройка да е по-висока от температурата в помещението.	Намалете зададената температура.
	Топлообменникът на външното или вътрешното тяло е замърсен.	Почистете топлообменника
	Въздушният филтър е замърсен	Отстранете филтъра и го почистете в съответствие с инструкциите
	Входът или изходът за въздух и на двете тела е блокиран	Изключете модула, отстранете блокирането и включете модула отново.
	Отворени врати или прозорци	Уверете се, че всички врати и прозорци са затворени по време на работа на модула
	Твърде голямо нагриване от слънчеви лъчи	Затваряйте прозорците и спускайте завесите в периоди на голяма топлина или ярко слънчево греене
	Твърде много топлинни източници в помещението (хора, компютри, електроника и др.)	Намалете броя на топлинните източници
	Ниско ниво на охладителната течност поради теч или дълго използване	Проверете за течове, уплътнете отново, ако е необходимо, и долейте охладителен агент
	Активиране на функцията SILENCE (ТИХ РЕЖИМ) (опция)	Функцията SILENCE (ТИХ РЕЖИМ) може да понижи ефективността на продукта, като намали работната честота. Изключете функцията SILENCE (ТИХ РЕЖИМ).

5 Отстраняване на неизправности

Проблем	Възможни причини	решение
Модулът не работи	Неизправност на захранването	Изчакайте възстановяването на захранването
	Захранването е изключено	Включете захранването
	Изгорял предпазител	Сменете предпазителя
	Батериите на дистанционното управление са изтощени	Сменете батериите
	Активирана е 3-минутната защита на модула	Изчакайте три минути и рестартирайте модула.
	Активиран таймер	Изключете таймера
Често стартиране и спиране на модула	В системата има твърде много или твърде малко охладителен агент	Проверете за течове и презаредете системата с охладителен агент.
	В системата е проникнал газ или влага.	Обезвъздушете системата и я презаредете с охладителен агент
	Повреда в компресора	Сменете компресора
	Напрежението е твърде високо или твърде ниско	Монтирайте маностат за регулиране на напрежението
Лоша работа при отопление	Изключително ниска външна температура	Използвайте допълнително отопление
	През вратите и прозорците прониква студен въздух	По време на употреба се уверете, че вратите и прозорците са затворени
	Ниско ниво на охладителната течност поради теч или дълго използване	Проверете за течове, уплътнете отново, ако е необходимо, и долейте охладителен агент
Непрекъснато примигване на индикаторите	<p>Модулът може да преустанови работа или да продължи да работи в безопасен режим. Ако индикаторите продължават да примигват или се появи код за грешка, изчакайте около 10 минути. Проблемът може да се отстрани сам.</p> <p>В противен случай изключете захранването и го включете отново. Включете модула.</p> <p>Ако проблемът не бъде отстранен, изключете от захранването и се обърнете към най-близкия център за обслужване на клиенти.</p>	
На дисплея на вътрешното тяло се показва код за грешка: <ul style="list-style-type: none"> • E0, E1, E2... • P1, P2, P3... • F1, F2, F3... 		



Забележка: Ако проблемът не бъде отстранен след посочените по-горе проверки и диагностика, изключете незабавно модула и се свържете с оторизиран сервизен център.

Модулът съдържа охладителен агент и други потенциално опасни материали. При изхвърлянето му законът изисква специално събиране и третиране. **Не** изхвърляйте продукта като домакински отпадък или несортиран общински отпадък.

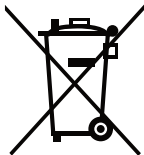
При изхвърлянето на уреда разполагате със следните възможности:

- Отнесете уреда в посочен от градските власти пункт за събиране на електронни отпадъци.
- При закупуване на нов уред търговецът може да вземе стария уред безплатно.
- Производителят приема обратно старите уреди безплатно.
- Продажба на уреда на сертифицирани търговци за метален скрап.



Специална забележка

Изхвърлянето на модула в гора или друга местност е опасно за здравето и вреди на околната среда. Опасните вещества могат да протекат в подземните води и да навлязат в хранителната верига.



7 Инструкции за монтаж

7.1 Инструкции за F-Gas

Продуктът съдържа флуоринирани парникови газове, предмет на протокола от Киото.

Флуоринираните парникови газове се съхраняват в херметически запечатано оборудване.

Монтажите, обслужването, поддръжката, ремонтите и проверките за течове или извеждането на оборудването от експлоатация и последващото рециклиране на продукта трябва да се извършват от притежаващи съответните сертификати лица.

Ако в системата е монтирана система за разпознаване на течове, е необходимо на всеки 12 месеца да се извършва проверка за теч, за да се уверите, че оборудването работи изправно.

Ако за продукта трябва да се извършват проверки за течове, е необходимо да се осъществят тестови цикли и да се запишат резултатите от тях.



Забележка: За херметически запечатаното оборудване, преносимите климатици, прозоречните климатици и обезвлажнителите не се извършват проверки за течове, ако еквивалентът на CO₂ на флуоринираните парникови газове е по-малък от 10 тона.

8 Спецификация

Модел номер.	BEVPI 090/ BEVPI 091	BEVPI 120/ BEVPI 121	BEVPI 180/ BEVPI 181	BEVPI 240/ BEVPI 241
Общо количество на охлаждащия агент (g)	700	800	1250	1600
Климатичен клас	T1	T1	T1	T1
Тип за отопление	Нагревателна помпа	Нагревателна помпа	Нагревателна помпа	Нагревателна помпа
Основна ефективност				
Охладителен капацитет (Btu/h)	9212 (Pdesign C)	11940 (Pdesign C)	17401 (Pdesign C)	23864 (Pdesign C)
Охладителен капацитет (W)	2700 (Pdesign C)	3500 (Pdesign C)	5100 (Pdesign C)	7000 (Pdesign C)
Капацитет при отопление (Btu/h)	8188 (Pdesign H)	8871 (Pdesign H)	13648 (Pdesign H)	17060 (Pdesign H)
Отоплителен капацитет (W)	2400 (Pdesign H)	2600 (Pdesign H)	4000 (Pdesign H)	5000 (Pdesign H)
SEER/AEER/Weight EER (W/W)	7.1 (SEER, EU)	7.1 (SEER, EU)	6.4 (SEER, EU)	6.4 (SEER, EU)
SCOP/ACOP/Weight EER (W/W)	4.0 (SCOP, EU)	4.1 (SCOP, EU)	4.0 (SCOP, EU)	4.0 (SCOP, EU)
Напрежение/честота (V/Hz)	220-240V~ 50Hz, 1Ph	220-240V~ 50Hz, 1Ph	220-240V~ 50Hz, 1Ph	220-240V~ 50Hz, 1Ph
Номинална входна мощност (W)	2075	2200	2550	3600
Номинален входен ток (A)	9,5	10	11,5	16
Диаметър на тръбата за високо налягане (mm)	Ø 6,35 (1/4")	Ø 6,35 (1/4")	Ø 6,35 (1/4")	Ø 9,52 (3/8")
Диаметър на тръбата за ниско налягане (mm)	Ø 9,52 (3/8")	Ø 9,52 (3/8")	Ø 12,7 (1/2")	Ø 15,9 (5/8")
Логистични данни				
Вътрешно тяло (ШхВхД) mm	752x218x291	832x223x297	994x251x319	1119x259x336
Външно тяло (ШхВхД) mm	770x555x300	770x555x300	800x554x333	845x702x363
Нетно тегло на вътрешното тяло (kg)	8,0	9,0	12	14,0
Нетно тегло на външното тяло (kg)	27	27	37	52

Произведено от Arcelik A.S. Karaagac Cd. No:2-6 34445 Sutluce, Beyoglu, Istanbul, Turkey

Importer in Bulgaria Videolux Ltd 265, Okolovrasten Pat Str. Mladost 4, Technopolis, 1766, Sofia, Bulgaria

